



Instalação

Perigo

Choque elétrico em caso de contacto com partes sob tensão!

Um choque elétrico pode causar a morte!

- Isole toda a alimentação elétrica e cubra todas as peças sob tensão na área, antes de efetuar trabalhos no aparelho!
- Desligue todos os fusíveis e disjuntores que possam fornecer tensão ao carregador.

Explicação

Não aceda a quaisquer áreas internas deste dispositivo para além das mencionadas nestas instruções e não efectue quaisquer alterações ao dispositivo. O não cumprimento deste requisito anulará o direito à garantia. Uma intervenção incorrecta pode provocar danos nos componentes eléctricos. Estes produtos foram concebidos para que não seja necessário aceder a estas zonas durante a colocação em funcionamento ou a manutenção.

Especificações técnicas

Tensão (U _n)	220-240/380-415 V 10/15% (3fase)
	220-240 V 10/-15% (1 fase)
Tensão nominal de isolamento (U)	250/500 V~
Corrente nominal (I _{na})	32 A
Tensão nominal de impulso (U _{imp})	4 kV
Frequência (n)	50/60 Hz e/-1%
Categoria de sobretensão	III
Grau de protecção	I (ligação à terra)
Consumo de energia	5 W
Disjuntor upstream	(De acordo com a norma IEC 60898-1) C40 6 ... 10 kA, Limitação de energia Classe 3
Diagrama para ligações à terra	TN-S, TN-C-S, TT
Cabo (cobre)	2,5 ... 16 mm²
Monitorização integrada da corrente de falha	6 mA ≙
Temperatura de funcionamento	-25°C ... +50°C
Temperatura de armazenamento	-35°C ... +70°C
Altitude de funcionamento máx.	2000 m
Grau de poluição	3
Humidade relativa	5% ... 95%
Classe de proteção	IP55, IK10
Dimensão (A x L x P)	368 x 255 x 150 mm
Peso	4,0 kg
RFID	
Banda de frequência	13.553 ... 13.56 MHz
Potência radiada	42 dBμA/m (a 13,56 MHz)
Bluetooth	
Banda de frequência	2.402 ... 2.480 GHz
Potência radiada máxima	100 mW
WLAN	
Banda de frequência	2.412 ... 2.472 GHz
Potência radiada máxima	100 mW
Eliminação deste produto (ponto de recolha de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos). (Aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha separada).	
Quando apresentado num dispositivo ou documentos que acompanham, o símbolo ao lado indica que o aparelho não pode ser eliminado com os resíduos domésticos quando chegar ao seu final de vida. Uma vez que a eliminação inadequada de resíduos pode prejudicar o ambiente e a saúde, deve separar	

o produto de outros resíduos e reciclá-lo de forma responsável. Isto ajuda-o a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Os compradores devem contactar o seu retalhista ou as autoridades locais para se informarem sobre a forma como o produto pode ser eliminado de forma ecológica. Os utilizadores comerciais devem contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deve ser misturado com os outros resíduos comerciais para eliminação.

Declaração de Conformidade da UE Simplificada

Pelo presente a HagerEnergy GmbH declara que o equipamento de rádio tipo posto de carregamento XVL122SLM está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: hager.com

Identificação de compatibilidade do veículo

Este documento não é contratualmente vinculativo e está sujeito a alterações sem aviso.

Instrukcje bezpieczeństwa

Urządzenia elektryczne muszą być instalowane i montowane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z odpowiednimi normami instalacyjnymi, wytycznymi, przepisami, dyrektywami, przepisami bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom obowiązującymi w danym kraju.

Podczas instalacji i prowadzenia kabli należy przestrzegać zaleceń i obowiązujących norm dotyczących obwodów SELV.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji podłączenia może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub inne niebezpieczeństwa.

Niniejsze instrukcje stanowią integralną część składową produktu i muszą zostać zachowane przez użytkownika końcowego.

Niniejsza krótka instrukcja nie zastępuje szczegółowej instrukcji montażu, którą należy dokładnie przeczytać przed instalacją (patrz kod QR, strona 01).

Symbol	Znaczenie
	Niebezpieczeństwo: ryzyko porażenia prądem elektrycznym
	Uwaga: symbol na urządzeniu. Zapoznaj się z tymi instrukcjami, aby uzyskać więcej informacji
	Prąd przemienny
	Zacisk uziemiający
	Obejmuje Europę i Szwajcarię

Komponenty urządzenia

- ① złącze typ T2S, mode 3,
- ② Blok zacisków dla linii zasilającej jednofazowy / trójfazowy
- ③ Rodzaj bezpiecznika
- ④ Zacisk wyjściowy 220-240 V~, maks. 1 A.
- ⑤ Zacisk wejściowy 220-240 V~
- ⑥ –
- ⑦ RJ45: Ethernet
- ⑧ RJ45: Ethernet
- ⑨ Port USB
- ⑩ Gniazda na opcjonalne karty
- ⑪ Przepust przewodowy
- ⑫ Miernik (MID)
- ⑬ Opaski kablowe do odciążania
- ⑭ Pokrywa perforowana na przewody zasilania i wejściowe/wyjściowe (opcjonalne)
- ⑮ Otwór na przewody dla kart opcjonalnych

Montaż

Niebezpieczeństwo

Porażenie elektryczne w wyniku dotknięcia części pod napięciem! Porażenie elektryczne może doprowadzić do śmierci!

- Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu należy odłączyć całe zasilanie i zakryć wszystkie części znajdujące się pod napięciem!
- Wyłącz wszystkie bezpieczniki i wyłączniki automatyczne, które mogą dostarczać napięcie do stacji ładowania.

Opis

Nie należy uzyskiwać dostępu do żadnych wewnętrznych obszarów urządzenia innych niż wymienione w niniejszej instrukcji i nie należy dokonywać żadnych zmian w urządzeniu. Niespełnienie tego wymogu spowoduje unieważnienie roszczenia gwarancyjnego. Nieprawidłowa interwencja może spowodować uszkodzenie elementów elektrycznych. Produkty te zostały zaprojektowane tak, aby dostęp do tych obszarów nie był konieczny podczas uruchamiania lub konserwacji.

Dane techniczne

Napięcie (U _j)	 220-240/380-415 V~ +10/-15% (3fazy)
	220-240 V~ +10/-15% (1faza)
Znamionowe napięcie izolacji (U)	 250/500 V~
Prąd znamionowy (I _{na})	 32 A
Napięcie znamionowe udarowe wytrzymywane (U _{imp})	 4 kV
Częstotliwość (f _j)	 50/60 Hz +/-1%
Kategoria przepięciowa	 III
Klasa ochrony	 I (ziemienie)
Pobór mocy	 5 W
Parametry zabezpieczenia poprzedzającego	 6 mA ≙
(Zgodnie z IEC 60898-1-1) C40 6 ... 10 kA, Klasa ograniczenia energii 3	
Schemat połączeń uziemiających	 TN-S, TN-C-S, TT
Kabel (miedź)	 2,5 ... 16 mm²
Wbudowana ochrona przed prądem różnicowym	 6 mA ≙
Temperatura pracy	 -25°C ... +50°C
Temperatura przechowywania	 -35°C ... +70°C
Wysokość miejsca instalacji maks.	 2000 m
Stopień zanieczyszczenia	 3
Wilgotność względna	 5% ... 95%
Klasa ochrony według	 IP55, IK10

Wymiary (wys. x szer. x gł.)	 368 x 255 x 150 mm
Masa	 4,0 kg
RFID	
Pasma częstotliwości	 13,553 ... 13,56 MHz
Moc promieniowana	 42 dBμA/m (przy 13,56 MHz)
Bluetooth	
Pasma częstotliwości	 2,402 ... 2,480 GHz
Maks. moc promieniowania	 100 mW
WLAN	
Pasma częstotliwości	 2,412 ... 2,472 GHz
Maks. moc promieniowania	 100 mW

Utylizacja tego produktu (punkt zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego). (Dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z systemami selektywnej zbiórki odpadów).

Umieszczony na urządzeniu lub dołączonych do niego dokumentach symbol wskazuje, że urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami z gospodarstwa domowego po zakończeniu okresu eksploatacji. Ponieważ niekontrolowana utylizacja odpadów może zaszkodzić środowisku i zdrowiu ludzkiemu, produkt należy oddzielić od odpadów innego rodzaju i poddać recyklingowi w odpowiedzialny sposób. W ten sposób przyczyniasz się do zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów materialnych. Kupujący powinni skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnymi władzami, aby dowiedzieć się, w jaki sposób można pozbyć się produktu w sposób przyjazny dla środowiska. Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Tego produktu nie należy mieszać z innymi odpadami komercyjnymi przeznaczonymi do usunięcia.

Skrócona Deklaracja zgodności UE

Niżej podpisany podmiot, HagerEnergy GmbH, oświadcza, że wyposażenie radiowe stacji ładowania typ XVL122SLM jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej: hager.com

Identyfikacja kompatybilności pojazdzu

Niniejszy dokument nie jest umownie wiążący i może ulec zmianie bez powiadomienia.

Οδηγίες ασφάλειας

Η εγκατάσταση και συναρμολόγηση ηλεκτρικών συσκευών επιτρέπεται να εκτελούνται αποκλειστικά από επαγγελματία ηλεκτρολόγο μηχανικό σύμφωνα με τα ισχύοντα σχετικά πρότυπα εγκατάστασης, κατευθυντήριες γραμμές, κανονισμούς, οδηγίες, οδηγίες ασφάλειας και πρόληψης ατυχημάτων της χώρας.

Κατά την εγκατάσταση και τη δρομολόγηση των καλωδίων πρέπει να τηρούνται οι συστάσεις και τα ισχύοντα πρότυπα για τα κυκλώματα SELV. Η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες εγκατάστασης μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή, πυρκαγιά ή άλλους κινδύνους.

Αυτές οι οδηγίες αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να φυλάσσονται από τον τελικό χρήστη.

Οι παρούσες σύντομες οδηγίες δεν υποκαθιστούν τις λεπτομερείς οδηγίες εγκατάστασης, οι οποίες πρέπει να διαβαστούν προσεκτικά πριν από την εγκατάσταση (βλέπε κωδικό QR, σελίδα 01).

Σύμβολο	Σημασία
	Κίνδυνος τραυματισμού ατόμων λόγω ηλεκτροπληξίας
	Προσοχή στους κινδύνους ζημιάς της συσκευής
	Εναλλασσόμενο ρεύμα
	Σφικτήρας γείωσης
	Ισχύει για ολόκληρη την Ευρώπη και την Ελβετία

Εξαρτήματα συσκευής

- ① Λειτουργία 3 Τύπος T2S
- ② Μπλοκ ακροδεκτών για γραμμή τροφοδοσίας τάσης μονοφασικό / τριφασικό
- ③ Τύπος ασφάλειας
- ④ Επαφή εξόδου θερματικού 220-240 V~, 1 A max.
- ⑤ Επαφή εισόδου θερματικού 220-240 V~
- ⑥ –
- ⑦ RJ45: Ethernet
- ⑧ RJ45: Ethernet
- ⑨ Θύρα USB
- ⑩ Χώρος για προαιρετικές κάρτες
- ⑪ είσοδος καλωδίου
- ⑫ Μετρητής (MID)
- ⑬ Δεματικά καλωδίων για συγκράτηση καλωδίων
- ⑭ Κλέμα τροφοδοσίας και εισόδου/εξόδου (προαιρετική)
- ⑮ Κλεμα γ για προαιρετικές κάρτες

Εγκατάσταση

Κίνδυνος

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση επαφής με μέρη υπό τάση! Η ηλεκτροπληξία μπορεί να οδηγήσει στον θάνατο!

- Μονώστε όλα τα καλώδια σύνδεσης πριν από την εκτέλεση εργασιών στη συσκευή και καλύψτε όλα τα υπό τάση μέρη στον χώρο!
- Απενεργοποιήστε όλες τις ασφάλειες και τους διακόπτες κυκλώματος που μπορούν να τροφοδοτήσουν τάση στο σταθμό φόρτισης.

Εξήγηση

Δεν επιτρέπται η πρόσβαση σε εσωτερικές περιοχές αυτής της συσκευής, εκτός από αυτές που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες και η πραγματοποίηση αλλαγών στη συσκευή. Η μη συμμόρφωση με αυτή την απαίτηση θα ακυρώσει την αξίωσή σας για εγγύηση. Η ακατάλληλη παρέμβαση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Τα προϊόντα αυτά έχουν σχεδιαστεί έτσι ώστε να μην απαιτείται πρόσβαση στις περιοχές αυτές κατά τη διάρκεια της θέσης σε λειτουργία ή της συντήρησης.

Τεχνικές προδιαγραφές

Τάση (U _j)	 220-240/380-415 V~ +10/-15% (3phase)
	220-240 V~ +10/-15% (1phase)
Ονομαστική τάση μόνωσης (U _m)	 250/500 V~
Ονομαστικό ρεύμα (I _{na})	 32 A
Ονομαστική κρουστική τάση (U _{imp})	 4 kV
Συχνότητα (f _j)	 50/60 Hz +/-1%
Κατηγορία υπέρτασης	 III
Κλάση προστασίας	 I (με αγωγή γείωσης)
Κατανάλωση ισχύος	 5 W
Γενικός ασφαλειοδιακόπτης	 (σύμφωνα με το IEC 60898-1) C40 6 ... 10 kA, Ενεργειακός περιορισμός Κατηγορία 3
Διάγραμμα για συνδέσεις γείωσης	 TN-S, TN-C-S, TT
Καλώδιο (χαλκός)	 2,5 ... 16 mm²
Ενοματωμένη παρακολούθηση ρεύματος σφάλματος	 6 mA ≙
Θερμοκρασία αποθήκευσης	 -25°C ... +50°C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	 -35°C ... +70°C
Υψόμετρο λειτουργίας max.	 2000 m
Επιπέδο μόλυνσης	 3
Σχετική υγρασία	 5 % ... 95 %
Κλάση προστασίας σύμφωνα με	 IP55, IK10
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	 368 x 255 x 150 mm
Βάρος	 4,0 kg
RFID	
Ζώνη συχνοτήτων	 13.553 ... 13.56 MHz
Ισχύς ακτινοβολίας	 42 dBμA/m (στα 13,56 MHz)
Bluetooth	
Ζώνη συχνοτήτων	 2.402 ... 2.480 GHz
Μέγ. ακτινοβολούμενη ισχύς	 100 mW
Wi-Fi	
Ζώνη συχνοτήτων	 2.412 ... 2.472 GHz
Μέγ. ακτινοβολούμενη ισχύς	 100 mW

Απόρριψη αυτού του προϊόντος (σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού). (Εφαρμόζεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής).

Όταν αυτό το σύμβολο εμφανίζεται πάνω σε μια συσκευή ή στα συνοδευτικά της έγγραφα, σημαίνει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορριφθεί με τα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της. Καθώς η ακατάλληλη απόρριψη των αποβλήτων μπορεί να βλάψει το περιβάλλον και την υγεία, θα πρέπει να διαχωρίζετε το προϊόν από τα άλλα απόβλητα και να το ανακυκλώνετε υπεύθυνα. Με αυτόν τον τρόπο προάγετε τη βιώσιμη επαναχρηματοποίηση των υλικών πόρων. Οι αγοραστές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τον έμπορο λιανικής πώλησης ή τις τοπικές αρχές για να μάθουν πώς το προϊόν μπορεί να απορριφθεί με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Οι επαγγελματίες χρήστες θα πρέπει να απευθύνονται στον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις του συμβολαίου αγοράς. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αναμινύεται με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Απλοποιημένη Δήλωση Συμμόρφωσης της ΕΕ

Με την παρούσα επισήμανση, η Hager Controls δηλώνει ότι αυτό το είδος ραδιοεξοπλισμού WiFi-dongle συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: hager.com

Προσδιορισμός συμβατότητας για οχήματα

Αυτό το έγγραφο δεν είναι συμβατικά δεσμευτικό και μπορεί να τροποποιηθεί χωρίς προειδοποίηση.

Sicherheitshinweise

Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen, Richtlinien, Bestimmungen, Sicherheits- und Unfallverhaltensvorschriften des Landes erfolgen.

Die Empfehlungen und geltenden Standards für SELV-Stromkreise sind bei der Installation und Kabelverlegung zu berücksichtigen.

Bei Nichtbeachten der Installationshinweise können Schäden am Gerät, Brand oder andere Gefahren entstehen.

Diese Anleitung ist Bestandteil des Produktes und muss beim Endkunden verbleiben.

Diese Kurzanleitung ist kein Ersatz für die ausführliche Installationsanleitung, die vor der Installation vollständig zu lesen ist (siehe QR-Code, Seite 01).

Symbol	Bedeutung
	Gefahr: Gefahr eines elektrischen Schlages
	Achtung: Symbol am Gerät. Weitere Informationen finden Sie in der Anleitung
	Wechselstrom
	Erduungsklemme
	Gilt für Europa und die Schweiz

Gerätekomponenten

- ① Modus 3 Typ T2S Anschlussstecker
- ② Klemmenblock für Spannungszuleitung einphasig / dreiphasig
- ③ Sicherung
- ④ Klemme Ausgangskontakt 220-240 V~, 1 A max.
- ⑤ Klemme Eingangskontakt 220-240 V~
- ⑥ –
- ⑦ RJ45: Ethernet
- ⑧ RJ45: Ethernet
- ⑨ USB Anschluss
- ⑩ Platz für optionale Karten
- ⑪ Kabeleinführungen
- ⑫ Zähler (MID)
- ⑬ Kabelbinder für Zugentlastung
- ⑭ Lochblenden für Strom- und Ein-/Ausgangskabel (optional)
- ⑮ Kabeleinführung für optionale Karten

Installation

Gefahr

Elektrischer Schlag bei Berühren spannungsführender Teile! Elektrischer Schlag kann zum Tod-führen!

- Vor Arbeiten am Gerät Anschlussleitungen freischalten und spannungsführende Teile in der Umgebung abdecken!
- Dabei alle Sicherungen und Leistungsschalter ausschalten, die eine Spannung zu der Ladestation führen können.

Erklärung

Nicht auf andere innere Bereiche dieses Geräts als die in dieser Anleitung erwähnten zugreifen, und keine Änderungen am Gerät vornehmen. Bei Nichtbeachtung dieses Verbots verfällt Ihr Anspruch auf Gewährleistung. Unsachgemäße Eingriffe können Schäden an den elektrischen Bauelementen hervorrufen. Diese Produkte sind so konzipiert, dass bei der Einrichtung oder Wartung auf diese Bereiche nicht zugegriffen werden muss.

Technische Merkmale

Spannung (U _j)	 220-240/380-415 V~ +10/-15% (3phase)
	220-240 V~ +10/-15% (1phase)
Bemessungsisolationsspannung (U)	 250/500 V~
Nennstrom (I _{na})	 32 A
Nenn-Stoßspannung (U _{imp})	 4 kV
Frequenz (f _j)	 50/60 Hz +/-1%
Überspannungskategorie	 III
Schutzklasse	 I (Erderbindung)
Leistungsaufnahme	 5 W
Vorgeschalteter Schutz	 Leitungsschutzschalter (gemäß IEC 60898-1) C40 6 ... 10 kA, Energiebegrenzungsklasse 3
Schema der Erdsanschlüsse	 TN-S, TN-C-S, TT
Kabel (Kupfer)	 2,5 ... 16 mm²
Integrierte Gleichfehlerstromüberwachung	 6 mA ≙
Betriebstemperatur	 -25 °C ... +50 °C
Lagertemperatur	 -35 °C ... +70 °C
Max. Betriebshöhe	 2000 m
Verschmutzungsgrad	 3
Relative Feuchte	 5% ... 95%
Schutzart, -klasse	 IP55, IK10
Abmessungen (H x B x T)	 368 x 255 x 150 mm
Gewicht	 4,0 kg
RFID	
Frequenzband	 13.553 ... 13.56 MHz
Strahlungsleistung	 42 dBμA/m (bei 13,56 MHz)
Bluetooth	
Frequenzband	 2.402 ... 2.480 GHz
Max. Strahlungsleistung	 100 mW
WLAN	
Frequenzband	 2.412 ... 2.472 GHz
Max. Strahlungsleistung	 100 mW

Entsorgung dieses Produkts (Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte). **(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).**

Das nebenstehende Symbol an einem Gerät oder in den Begleitdokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Da die unangemessene Entsorgung von Abfällen der Umwelt und der Gesundheit schaden kann, bitten wir Sie, das Produkt von anderen Abfällen zu trennen und verantwortungsbewusst zu recyceln. Auf diese Weise tragen Sie zur nachhaltigen Wiederverwendung von Materialressourcen bei. Käufer sollten sich bei ihrem Händler oder ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung informieren, wie das Produkt umweltgerecht entsorgt werden kann. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihre Lieferanten wenden und die Bedingungen ihrer Kaufverträge einsehen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt HagerEnergy GmbH, dass der Funklagentyp Ladestation XVL122SLM der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden

Internetadresse verfügbar: hager.com

Identifizierung der Fahrzeugkompatibilität

Dieses Dokument ist vertraglich nicht bindend und kann ohne Vorankündigung geändert werden.

Istruzioni di sicurezza

Le apparecchiature elettriche possono essere installate e assemblate esclusivamente da un elettricista qualificato in conformità con le norme pertinenti di installazione, i regolamenti, le direttive e le norme di sicurezza e prevenzione degli infortuni del Paese.

Durante l'installazione e la posa dei cavi è necessario rispettare le raccomandazioni e le norme applicabili per i circuiti SELV.

Il mancato rispetto delle istruzioni per l'installazione può provocare danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli.

Le presenti istruzioni sono parte integrante del prodotto e devono essere conservate dall'utente finale.

Queste brevi istruzioni non sostituiscono le istruzioni dettagliate per l'installazione, che devono essere lette attentamente prima dell'installazione (vedere il codice QR, pagina 01).

Simbolo	Significato
	Pericolo: rischio di scossa elettrica
	Attenzione: simbolo sull'apparecchio. Per maggiori informazioni, fare riferimento alle presenti istruzioni per l'uso
	Corrente alternata
	morsetto di messa a terra
	Si applica a l'Europa e alla Svizzera

Componenti del dispositivo

- ① Connettore Tipo T2S, Modo 3
- ② Morsettiere per linea di alimentazione monofase / trifase
- ③ fusibile
- ④ Contatto di uscita terminale 220-240 V~, 1 A max.
- ⑤ Contatto di ingresso terminale 220-240 V~
- ⑥ –
- ⑦ RJ45: Ethernet
- ⑧ RJ45: Ethernet
- ⑨ Porta USB
- ⑩ Slot per schede opzionali
- ⑪ Ingressi cavo
- ⑫ Contatore (MID)
- ⑬ Fascette per lo scarico della trazione
- ⑭ Copertura preforata per i cavi di alimentazione e di contatti ingresso/uscita (opzionale)
- ⑮ Ingresso cavi per schede opzionali



Installazione

Pericolo

Scosse elettriche in caso di contatto con componenti sotto tensione!

Una scossa elettrica può portare alla morte!

- Prima di svolgere lavori sul dispositivo, isolare tutte le linee di allacciamento e coprire i componenti sotto tensione nella zona circostante!
- Disattivare tutti i fusibili e gli interruttori che possono fornire tensione alla stazione di ricarica.

Spiegazione

Non accedere ad aree interne del dispositivo diverse da quelle indicate nelle presenti istruzioni e non apportare modifiche al dispositivo. La mancata osservanza di questo requisito invaliderà la richiesta di garanzia. Un intervento improprio può causare danni ai componenti elettrici. Questi prodotti sono progettati in modo da non dover accedere a queste aree durante la messa in funzione o la manutenzione.

Specifiche tecniche

Q V A B
Tensione (U _i)...220-240/380-415 V~ +10/-15% (trifase) 220-240 V~ +10/-15% (monofase)
Tensione nominale di isolamento(U _i)250/500 V~ Corrente nominale (I _{rn}).....32 A
Tensione nominale ad impulso(U _{imp})..... 4 kV
Frequenza (f _i).....50/60 Hz +/-1%
Categoria di sovratensione.....III
Classe di protezione.....I (messa a terra)
Consumo energetico..... 5 W
Interruttore di protezione a monte..... (secondo la norma IEC 60898-1) C40 6 ... 10 kA, Limitazione di energia Classe 3
Schema per i collegamenti a terra..... TN-S, TN-C-S, TT Cavo (rame)..... 2,5 ... 16 mm²
Monitoraggio integrato della corrente di guasto..... 6 mA ==
Temperatura d'esercizio.....-25 °C ... +50 °C
Temperatura di stoccaggio.....-35 °C ... +70 °C
Altitudine di funzionamento max..... 2000 m
Livello di contaminazione..... 3
Umidità relativa..... 5% ... 95%
Grado di protezione.....IP55, IK10
Dimensioni (A x L x P).....368 x 255 x 150 mm
Peso..... 4,0 kg
RFID
Banda di frequenza 13,553 ... 13,56 MHz
Potenza emessa 42 dBµA/m (a 13,56 MHz)
Bluetooth
Banda di frequenza 2,402 ... 2,480 GHz
Potenza massima emessa..... 100 mW
Wi-Fi
Banda di frequenza 2,412 ... 2,472 GHz
Potenza massima emessa..... 100 mW



Smaltimento di questo prodotto (punto di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche). (Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata).

Quando appare su un apparecchio o sui documenti a esso relativi, il simbolo opposto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici quando raggiunge la fine della sua vita utile. Per evitare danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato

dei rifiuti, separare questi prodotti dagli altri tipi di rifiuti e riciclati in modo responsabile. In questo modo contribuirete al riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli acquirenti devono contattare il proprio rivenditore o le autorità locali per sapere come smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente. Le aziende sono invitate, invece, a contattare il proprio fornitore e a consultare quanto indicato nel contratto di acquisto dell'apparecchiatura. Questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti industriali.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il sottoscritto, HagerEnergy GmbH dichiara che il sistema radio tipo stazione di ricarica XVL122SLM è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: hager.com



Documento non contrattuale, soggetto a modifiche senza preavviso.

NL Veiligheidsinstructies

Elektrische apparaten mogen alleen worden geïnstalleerd en gemonteerd door een gekwalificeerde elektricien volgens de relevante installatienormen, voorschriften, richtlijnen, veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften van het land.

Bij de installatie en het leggen van de kabels moeten de aanbevelingen en geldende normen voor SELV-circuits in acht worden genomen.

Het niet naleven van de instructies voor installatie kan leiden tot schade aan het apparaat, brand en andere gevaren.

Deze instructies vormen een integraal onderdeel van het product en moeten door de eindgebruiker worden bewaard.

Deze beknopte instructies zijn geen vervanging voor de gedetailleerde installatie-instructies, die grondig moeten worden gelezen vóór installatie (zie QR-code, pagina 01).

Symbol	Betekenis
	Gevaar: risico van elektrische schok
	Let op: symbool op het apparaat. Referer aan deze instructies voor meer informatie
	Wisselstroom
	Aardingsklem
	Geldt voor Europa en Zwitserland

Onderdelen van het apparaat

- Mode 3 type T2S-connector
- Aansluitblok voor voedingsspanning enkelfasig / driefasig

- Zekering
- Klem uitgangcontact 220-240 V~, 1 A max.
- Klem ingangcontact 220-240 V~
-
- RJ45: Ethernet
- RJ45: Ethernet
- USB-poort
- Sleuven voor optionele kaarten
- Kabelinvoer
- Meter (MID)
- Kabelbinders voor trekontlasting
- Geperforeerde afdekkingen voor voedings- en ingangs-/uitgangskabels (optioneel)
- Kabeldoorvoer voor optionele kaarten

Installatie

Gevaar

Elektrische schok wanneer onder stroom staande onderdelen worden aangeraakt!

Een elektrische schok kan de dood tot gevolg hebben!

- Schakel de stroom uit voordat u aan het apparaat gaat werken en dek onder spanning staande delen in het gebied af!
- Schakel alle zekeringen en stroomonderbrekers uit die spanning kunnen leveren aan het laadstation.

Uitleg

Open geen andere interne delen van dit apparaat dan de delen die in deze instructies worden genoemd en breng geen wijzigingen aan in het apparaat. Als u hier niet aan voldoet, vervalt uw garantie. Verkeerd ingrijpen kan schade veroorzaken aan de elektrische onderdelen. Deze producten zijn zo ontworpen dat deze gebieden niet toegankelijk hoeven te zijn tijdens inbedrijfstelling of onderhoud.

Technische specificaties

Spanning (U _i)..... 220-240/380-415 V~ +10/-15% (3phase) 220-240 V~ +10/-15% (1phase)	Q V A B
Nominale isolatiespanning (U _i)250/500 V~ Nominale stroom (I _{rn})..... 32 A	
Nominale impulsspanning (U _{imp}) 4 kV	
Frequentie (f _i).....50/60 Hz +/-1%	
OverspanningscategorieIII	
BeschermingsklasseI (aarde-aansluiting)	
Energieverbruik..... 5 W	
Opwaartse vermogensschakelaar (volgens IEC 60898-1) C40 6 ... 10 kA, Energiebeperking Klasse 3	
Schema voor TN-S, TN-C-S, TT aardverbindingen	
Kabel (koper)2,5 ... 16 mm²	
Geïntegreerde DC-foutstroombewaking6 mA ==	
Bedrijfstemperatuur.....-25 °C ... +50 °C	
Opslagtemperatuur.....-35 °C ... +70 °C	
Max. operationele hoogte..... 2000 m	
Vervuilsgraad..... 3	
Relatieve luchtvochtigheid 5% ... 95%	
BeschermingsklasseIP55, IK10	
Afmetingen (H x B x D)368 x 255 x 150 mm	
Gewicht 4,0 kg	
RFID	
Frequentieband 13,553 ... 13,56 MHz	
Uitgestraald vermogen 42 dBµA/m (bij 13,56 MHz)	

Bluetooth	
Frequentieband 2,402 ... 2,480 GHz	
Max. uitgestraald vermogen..... 100 mW	



Verwijdering van dit product (inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). **(Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen).**

Wanneer weergegeven op een apparaat of in de documenten die bij het apparaat horen, geeft het afgebeelde symbool aan dat het apparaat niet mag worden weggegooid bij huishoudelijk afval zodra het einde van zijn levensduur bereikt is. Omdat het verkeerd weggooien van afval schadelijk kan zijn voor het milieu en de gezondheid, moet u het product scheiden van ander afval en het op verantwoorde wijze recyclen. Zo draagt u bij aan een duurzaam hergebruik van grondstoffen. Kopers moeten contact opnemen met hun wijkelier of gemeente om te weten te komen hoe het product op een milieuvriendelijke manier kan worden weggegooid. Zakelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van het koopcontract te controleren. Dit product mag niet worden gemengd met ander afval voor verwijdering.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hager Energy GmbH verklaart hierbij dat het radiosysteem type laadstation XVL122SLM voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EG-conformiteitsverklaring is beschikbaar via het volgende internetadres: www.hager.com



Dit document is niet bindend en kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

SV Säkerhetsanvisningar

Elektriska produkter får enbart installeras och monteras av en behörig elektriker i enlighet med gällande standarder, riktlinjer, bestämmelser och direktiv för installation samt säkerhets- och olycksförebyggande direktiv i landet.

Rekommendationerna och tillämpliga standarder för SELV-kretsar måste följas vid installation och kabeldragning.

Försummelse att följa dessa installationsanvisningar kan leda till skador på enheten, till brand eller andra risker.

Dessa instruktioner är en integrerad del av produkten och måste bevaras av slutanvändaren.

Dessa korta anvisningar ersätter inte de detaljerade monteringsanvisningarna, som måste läsas noggrant före monteringen (se QR-kod, sidan 01).

Symbol	Innebörd
	Fara: Risk för elektriska stötår
	Observera: Symbol på enheten. Se dessa anvisningar för mer information
	Växelström
	Jordningsklämma
	Gäller för Europa och Schweiz

Enhetens komponenter

- Mode 3 typ T2S-anslutning
- Anslutningsplint för spänningsmatning enfas / trefas
- Säkring
- Utgångskontakt 220-240 V~, max. 1 A
- Ingångskontakt fö 220-240 V~
-
- RJ45: Ethernet
- RJ45: Ethernet
- USB-port
- Platser för utbyggnads kort
- Kabelgenomföring
- Mätare (MID)
- Buntband för dragavlastning
- Skydd för spänningsmatnings- och in-/utgångskablar (tillval)
- Kabelgenomföring för tillvalskort

Montering

Fara

Elektrisk stöt när strömförande delar vidrörs!

En elektrisk stöt kan leda till dödsfall!

- Koppla bort all ström innan du arbetar på enheten och täck över alla spänningsförande delar i närheten av produkten!
- Slå ifrån alla säkringar och brytare som matar spänning till laddboxen.

Förklaring

Gå inte in i några andra delar av produkten än de som nämns i denna bruksanvisning och gör inga ändringar i produkten. Om du inte uppfyller detta krav kommer ditt garantianspråk att ogiltigförklaras. Felaktigt ingrepp kan orsaka skador på de elektriska komponenterna. Dessa produkter är konstruerade så att man inte behöver komma åt dessa områden vid driftsättning eller underhåll.

Tekniska specifikationer

Spänning (U _i).....220-240/380-415 V~ +10/-15% (3fas) 220-240 V~ +10/-15% (1fas)	Q V A B
Nominell isolationsspänning (U _i).....250/500 V~ Märkström (I _{rn})..... 32 A	
Nominell impulsspänning (U _{imp}) 4 kV	
Frekvens (f _i).....50/60 Hz +/-1%.	
ÖverspanningskategoriIII	
SkyddsklassI (jordanslutning)	
Energiförbrukning 5 W	
Matande minibrytare (enligt IEC 60898-1) C40 6 ... 10 kA, Energiebegränsning Klass 3	
Schema för TN-S, TN-C-S, TT jordanslutningar	
Kabel (koppar) 2,5 ... 16 mm²	

Integrerad DC-felströmsövervakning 6 mA ==	
Drifttemperatur -25 °C ... +50 °C	
Förvaringstemperatur -35 °C ... +70 °C	
Användningshöjd max..... 2000 m	
Föreenningsgrad 3	
Relativ luftfuktighet..... 5% ... 95%	
SkyddsklassIP55, IK10	
Mått (H x B x D)368 x 255 x 150 mm	
Vikt..... 4,0 kg	

RFID	
Frekvensband 13,553 ... 13,56 MHz	
Utrårläad effekt 42 dBµA/m (vid 13,56 MHz)	
Bluetooth	
Frekvensband 2,402 ... 2,480 GHz	
Max. utstrålad effekt..... 100 mW	
Wi-Fi	
Frekvensband 2,412 ... 2,472 GHz	
Max. utstrålad effekt..... 100 mW	



Återvinning av denna produkt (insamlingsplats för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning). (Gäller i EU-länder och andra europeiska länder med källsorteringssystem).

Den symbol som visas mitt emot indikerar att enheten inte får slängas bland hushållsavfallet när den når slutet av sin livslängd när den visas på en enhet eller i de dokument som följer med den. Eftersom olämplig avfallshantering kan skada miljön och hälsan bör du separera produkten från annat avfall och återvinna den på ett ansvarsfullt sätt. På så sätt bidrar du till hållbar återanvändning av materiella resurser. Köpare bör kontakta sin återförsäljare eller lokala myndighet för att ta reda på hur produkten kan kasseras på ett miljövänligt sätt. Företag: kontakta leverantören och kontrollera villkoren i köpeavtalet. Den här produkten får inte slängas med annat kommersiellt avfall.

Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse

Hager Energy GmbH försäkrar härmed att radiosystemversionen Laddbox XVL122SLM överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: hager.com



Detta dokument är inte kontraktsenligt bindande och kan ändras utan förvarning.

ES Instrucciones de seguridad

Los dispositivos eléctricos solo los debe instalar y montar un electricista cualificado de acuerdo con los estándares de instalación, las directrices, los reglamentos, las directivas y la normativa de seguridad y de prevención de accidentes pertinentes del país.

Durante las operaciones de instalación y de tendido de los cables deben observarse las recomendaciones y normas aplicables a los circuitos SELV.

Si no se tienen en cuenta estas instrucciones de instalación, podría dañarse el dispositivo, producirse un incendio o generarse otros peligros. Estas instrucciones constituyen un componente del producto y deben permanecer en posesión del usuario final.

Estas breves instrucciones no sustituyen a las instrucciones de instalación detalladas, que deben leerse detenidamente antes de proceder a la instalación (véase el código QR, página 01).

Simbolo	Significado
	Peligro: riesgo de choque eléctrico
	Atención: símbolo en el dispositivo. Consulte estas instrucciones de utilización para más información
	Corriente alterna
	Puesta a tierra
	Se aplica a Europa y Suiza

Componentes del dispositivo

- Toma tipo T2S, modo 3
- Regleta de bornes para línea de alimentación de tensión monofásica / trifásica
- Fusible
- Contacto de salida terminal 220-240 V~, 1 A máx.
- Contacto de entrada terminal 220-240 V~
-
- RJ45: Ethernet
- RJ45: Ethernet
- Puerto USB
- Slot para tarjetas opcionales
- entradas de cable
- Contador (MID)
- Bridas para aliviar la tensión
- Tapas perforadas para cables de salida/entrada y potencia (opcional)
- Entrada de cable para tarjetas electrónicas opcionales

Instalación

Peligro

Puede producirse una descarga eléctrica al tocar piezas bajo tensión. ¡Un choque eléctrico puede llevar a la muerte!

- Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de manipular el equipo y cubra las partes con tensión en las proximidades del producto.
- Desconecte todos los fusibles e interruptores automáticos que puedan suministrar tensión al punto de recarga.

Explicación

No acceda a ninguna zona interna de este aparato distinta de las mencionadas en estas instrucciones y no realice ninguna modificación en el aparato. El incumplimiento de este requisito anulará la reclamación de garantía. Una intervención inadecuada puede dañar los componentes eléctricos. Estos productos están diseñados para que no sea necesario acceder a estas zonas durante la puesta en servicio o el mantenimiento.

Especificaciones técnicas

Tensión (U _i).....220-240/380-415 V ~ +10/-15% (trifásico) 220-240 V~ +10/-15% (monofásico)	Q V A B
Tensión nominal de aislamiento (U _i)250/500 V~ Corriente nominal (I _{rn})..... 32 A	
Tensión nominal de impulso (U _{imp})..... 4 kV	
Frecuencia (f _i).....50/60 Hz +/-1%	
Categoría de sobretensiónIII	
Clase de protecciónI (conexión a tierra)	
Consumo eléctrico 5 W	
Interrupor automático aguas arriba..... (Según IEC 60898-1) C40 6 ... 10 kA, Limitación de energía Clase 3	
Sistema de conexiones a tierra TN-S, TN-C-S, TT	
Cable (cobre) 2,5 ... 16 mm²	
Supervisión integrada de la corriente de fallo 6 mA ==	
Temperatura de funcionamiento.....-25 °C ... +50 °C	
Temperatura de almacenamiento..... -35 °C ... +70 °C	
Altitud máxima de funcionamiento..... 2000 m	
Nivel de contaminación..... 3	
Humedad relativa 5 % ... 95 %	
Grado de protecciónIP55, IK10	
Dimensiones (Al x An x Pr)368 x 255 x 150 mm	
Peso..... 4,0 kg	

RFID	
Banda de frecuencia 13.553 ... 13.56 MHz	
Potencia radiada..... 42 dBµA/m (a 13,56 MHz)	
Bluetooth	
Banda de frecuencia 2.402 ... 2.480 GHz	
Potencia radiada máx..... 100 mW	
Wi-Fi	
Banda de frecuencia 2.412 ... 2.472 GHz	
Potencia radiada máx..... 100 mW	



Eliminación de este producto (punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). (Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida selectiva).

Quando se muestra en un dispositivo o en los documentos adjuntos, el símbolo adjunto indica que el dispositivo no se puede eliminar con la basura doméstica al final de su vida útil. Dado que la eliminación inadecuada de residuos puede perjudicar al medio ambiente y a la salud, debe separar el producto de otros residuos y reciclarlo de forma responsable. De este modo, se contribuye a la reutilización sostenible de los recursos materiales. Los compradores deben ponerse en contacto con su minorista o con las autoridades locales para averiguar cómo puede eliminarse el producto de forma respetuosa con el medio ambiente. Las empresas deben ponerse en contacto con su proveedor y comprobar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse junto con otros residuos comerciales.

Declaración de conformidad de la UE simplificada

Por la presente, HagerEnergy GmbH declara que el equipo de radio tipo punto de recarga XVL122SLM cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: hager.com



Este documento no es contractualmente vinculante y está sujeto a posibles cambios sin previo aviso.

PT Instruções de segurança

Os aparelhos elétricos têm de ser instalados e montados por um electricista qualificado, de acordo com as normas de instalação, orientações, regulamentos, diretivas e regulamentos de segurança e prevenção de acidentes relevantes do país.

As recomendações e as normas aplicáveis aos circuitos SELV devem ser respeitadas durante a instalação e o encaminhamento dos cabos.

O não cumprimento destas instruções de instalação pode resultar em danos no aparelho, incêndio ou outros perigos.

Estas instruções são uma parte integrante do produto e devem ser retidas pelo utilizador.

Estas breves instruções não substituem as instruções de instalação pormenorizadas, que devem ser lidas atentamente antes da instalação (ver código QR, página 01).

Simbolo	Significado
	Perigo: risco de choque elétrico
	Atenção: símbolo no dispositivo. Consulte estas instruções para mais informação
	Corrente alternada
	Braçadeira de ligação à terra
	Aplica-se a Europa e Suíça

Componentes do dispositivo

- Tomada tipo T2S, modo 3
- Bloco de terminais para a linha de alimentação de tensão monofásico / trifásico
- Tipo de fusível (faca ou rosca)
- Contacto de saída do terminal 220-240 V~, 1 A máx.
- Contacto de entrada do terminal 220-240 V~
-
- RJ45: Ethernet
- RJ45: Ethernet
- Porta USB
- Slots para cartas opcionais
- Entrada de cabo
- Contador (MID)
- Abraçadeiras para fixação de cabos
- Tampas perfuradas para alimentação e cabos de entrada/saída (opcional)
- Entrada de cabo para cartas opcionais